

KMINA - PRO SELF-PROPELLED COMMODE TOILET CHAIR USER MANUAL

KMINA - SILLA PRO AUTOPROPULSIÓN - MANUAL DE USUARIO
KMINA - PRO SELBSTAHRENDER TOILETTENSTUHL - BENUTZERHANDBUCH
KMINA - SEDIA PRO SEMOVENTE - MANUEL D'UTILISATION
KMINA - CHAISE PRO AUTOPROPULSÉ - MANUEL D'UTILISATION



KMINA
#WalkTheFuture

The **KMINA PRO SELF-PROPELLED CHAIR** is designed to facilitate the daily hygiene of people with mobility problems and to make this task as easy as possible for both the user and the caregiver. The chair can be used in combination with the toilet and in the shower, and can be steered by a patient with sufficient autonomy thanks to its self-propelled wheels, or pushed by the caregiver. Keep these instructions for future reference. This chair is in compliance with EU Regulation 2017/745 concerning medical devices.

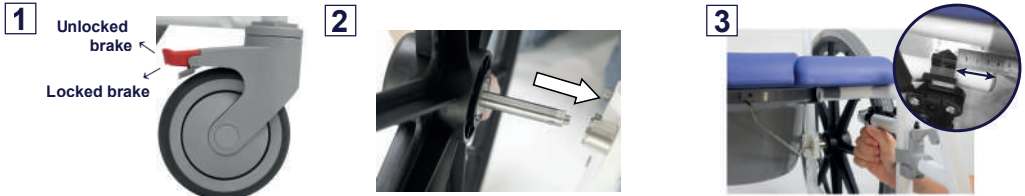


ASSEMBLY

1. Actuate the locking brake as shown in Figure 1 by pressing the lever downwards. This prevents the frame from moving during assembly. To release the brake, push the lever upwards.

2. Insert the iron into the central hole of the wheel and place it on the frame by pressing the iron button in order to fit the wheel completely, as in Figure 2. Make sure that the driving rim is facing outwards.

3. Place the brakes of the self-propelled wheels by inserting them into the central structure at a distance of 4 cm from the top of the tube. Use the Allen wrench provided to tighten the screws. Tighten them alternately so that they are completely fixed and pull the lever to activate the brake.

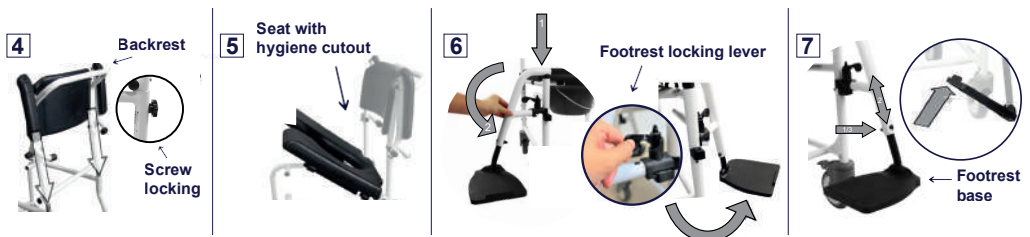


4. Unscrew both locking screws on the frame and insert the backrest tubes into the frame as shown in Figure 4. Retighten the locking screws and then move the armrests downwards into position for use.

5. Take the seat cushion and push it with the recess in the rear cross bar of the frame and once positioned press the seat firmly down into the frame until it is fixed. Make sure that the clips on the underside of the seat fit fully into the frame.

6. To attach the footrests, insert them into the tube (1) and rotate them forward (2) as shown in Figure 6. You can use the footrest locking lever to lock and unlock the footrest so that the footrests can be left open to exit. They can also be easily removed and replaced.

7. To adjust the height of the footrest, unscrew the connection at the back of the footrest tube (1) as shown in Figure 6, set the correct height (2) and retighten the screws (3). **IMPORTANT:** The adjustment is correct if the user's legs form 45° when placing the feet. You can lift the footrest base if you wish to get out of the chair and easily fold down again.



1. USE OF THE BUCKET CHAIR

Before use:

- engage the locking brakes and remove the seat opening cover.
- Place the bucket without the cover, under the seat.
- Push the bucket from behind until it locks in place.

After use:

- Pull back to empty.
- Replace the lid.
- After emptying, clean as described in (Cleaning and Care).



2. USE OF THE CHAIR WITH CONVENTIONAL TOILET

Before use, check that the height of your toilet is lower than the maximum height allowed (43 cm).

- Pull out the bucket from the rear.
- Remove the seat opening cover.
- Lift the toilet lid.
- Place the chair in the toilet opening and engage the locking brakes.



3. USING THE CHAIR IN THE SHOWER

- Engage the locking brakes.
- Pull back and remove the bucket.
- Remove the seat opening cover for cleanliness and hygiene. **IMPORTANT:** Do not attach the bucket while the user is still seated in the shower chair.



TECHNICAL SPECIFICATIONS

LENGTH	WIDTH	HEIGHT
40"	25"	37"

USER MAX. WEIGHT	WEIGHT	Ø DRIVE WHEELS (x2)
265 lb	37.5 lb	24"
SEAT HEIGHT	SEAT MEASUREMENTS	LENGTH WITHOUT LEGREST
21"	17.3"x16.5"	27.5"

MATERIALS

Frame: Aluminum; Seat, backrest, armrests, Tire: PU; Footrest, Magnetic wheel: Nylon + fiberglass; Bucket: PP.

Pre-use checks

- Please check that all parts are connected, have been correctly tightened and that the brakes work.
- Check that the seat is securely fastened.
- You must not use the KMINA PRO wheelchair to transport several persons or loads. Observe the appropriate uses.
- Make sure that all parts are secure and that moving parts function properly. IF you find signs of wear or damage to your chair, **DO NOT USE IT.**
- Do not exceed the maximum user weight: 265 lb.

During use

- All wheels must be in contact with the ground at all times and on a flat, smooth surface. Use ramps to cross any obstacles.
- The KMINA PRO chair is designed for use indoors, bathrooms and showers.
- Be careful if arms are flapping as clothing or body parts may get caught in the armrests.
- Do not stand up on the footrests to get in or out of the chair, or in a stationary position.
- Do not allow infants, small children and persons who do not understand the operation to use this product by themselves.
- The brakes must be in the locked position before the uses explained above, including in the stationary position. Please note that the risk of tipping may increase in the case of weight shift when moving your body. If the locking brake is damaged or not usable, the wheelchair must not be used.
- Any serious incident involving the product must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and patient are established.

CLEANING AND CARE

- Clean and disinfect the shower chair and toilet or bucket after each use with running water and conventional disinfectants.
- The frame parts and upholstery can be cleaned with a damp cloth. In the case of the wheels as well, including a plastic brush (do not use wire brushes!).

WARRANTY INFORMATION

- KMINA warrants this chair to be free from defects. The warranty will remain in effect for 3 years from the date of original consumer purchase. The warranty does not extend to parts exposed to natural wear and tear that require periodic replacement, such as brakes, wheels or upholstery. The warranty does not cover:
 - Replacement parts supplied by anyone other than KMINA or the authorized dealer.
 - Any failure of the unit during the warranty period that is not caused by a defect in material or workmanship, or if the failure is caused by misuse.
 - KMINA is not liable for accidental damage or property damage.
- In case of return, properly pack the chair preferably in its original packaging, otherwise KMINA will not be responsible for possible damage caused during shipping.

La **SILLA KMINA PRO AUTOPROPULSIÓN** está diseñada para facilitar la higiene diaria de personas con problemas de movilidad y hacer lo más fácil posible esta labor tanto a usuario como al cuidador. La silla puede usarse en combinación con el inodoro y en la ducha, y puede ser dirigida por un paciente con la suficiente autonomía gracias a sus ruedas autopropulsables, o ser empujada por el cuidador. Conserve estas instrucciones para referencias futuras. Esta silla está en conformidad con el Reglamento de la UE 2017/745 relativo a productos sanitarios.

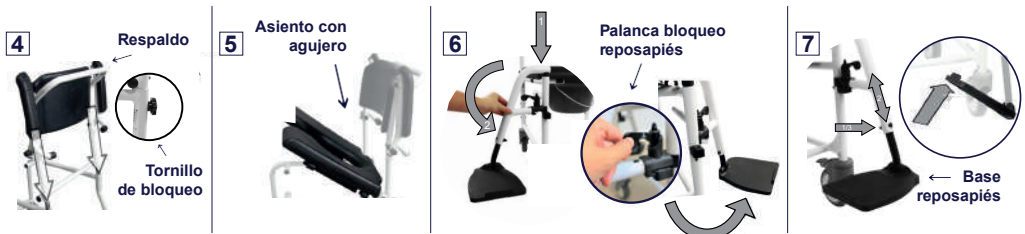


MONTAJE

1. Accione el freno de bloqueo como en la Imagen 1 pulsando la palanca hacia abajo. Así se evita que se mueva la estructura durante el montaje. Para desbloquear el freno, empuje de la palanca hacia arriba.
2. Introduzca el hierro en el orificio central de la rueda y colóquela en la estructura presionando el botón del hierro para poder encajar la rueda completamente, como en la Imagen 2. Asegúrese de que el aro de conducción queda orientado al exterior.
3. Coloque los frenos de las ruedas autopropulsables introduciéndolos en la estructura central a una distancia de 4 cm del tope del tubo. Ayúdese de la llave Allen que se facilita para ajustar los tornillos. Ajustelos alternativamente para que queden completamente bien fijados. Tire de la palanca para activar el freno.



4. Desatornille ambos tornillos de bloqueo en la estructura e introduzca los tubos del respaldo en ella como en la Imagen 4. Vuelva a apretar los tornillos de bloqueo y tras ello coloque los reposabrazos, moviéndolos hacia abajo, en posición para su uso.
5. Tome el asiento y encájelo en la barra transversal trasera de la estructura, como en la Imagen 5. Una vez situado, presione firmemente el asiento hacia abajo hasta que quede fijo. Asegúrese de que los clips de la parte inferior del asiento encajan completamente en la estructura.
6. Para colocar los reposapiés, introdúzcalos en el tubo (1) y gírelos hacia adelante (2) como en la Imagen 6. Puede usar la palanca de bloqueo de los reposapiés para bloquearlos y desbloquearlos de manera que se puedan dejar abiertos para salir. También se pueden quitar y poner fácilmente.
7. Para ajustar la altura del reposapiés, desatornille la conexión en la parte trasera del tubo (1) del reposapiés como en la Imagen 6, establezca la altura correcta (2) y vuelva a apretar los tornillos (3). **IMPORTANTE:** El ajuste es correcto si las piernas del usuario forman 45° al colocar los pies. Puede levantar la base de los reposapiés si lo desea para salir de la silla y volver a abatirla fácilmente.



1. USO DE LA SILLA CON CUBO

Antes de usar:

1. Accione los frenos de bloqueo y retire la tapa de apertura del asiento.
2. Coloque el cubo sin tapa, debajo del asiento.
3. Empuje el cubo desde atrás hasta que quede fijo.

Después de usar:

1. Tire del cubo hacia atrás para retirar.
2. Si no va a vaciarlo inmediatamente, tape el cubo.
3. Después de vaciar, limpiar como se describe (Limpieza y Cuidado).



2. USO DE LA SILLA CON WC CONVENCIONAL

Antes de usar, compruebe que la altura máxima de su inodoro es de (43 cm).

1. Saque el cubo por la parte trasera.
2. Retire la tapa de apertura del asiento.
3. Levante la tapa del inodoro.
4. Coloque la silla en el hueco del inodoro y accione los frenos de bloqueo.



3. USO DE LA SILLA EN DUCHA

1. Accione los frenos de bloqueo.
 2. Tire del cubo hacia atrás para retirar.
 3. Retire la tapa de apertura del asiento para mayor limpieza e higiene.
- ¡IMPORTANTE!** No coloque el cubo mientras el usuario todavía está sentado en la silla de baño.



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

LONGITUD	ANCHURA	ALTURA
102 cm	63,5 cm	93 cm

PESO MÁX. USUARIO	PESO SILLA	Ø RUEDAS AUTO. (x2)
120 kg	17 kg	60 cm
ALTURA ASIENTO	MEDIDAS ASIENTO	LONGITUD SIN REPOSAPIÉS
53 cm	44x42 cm	70 cm

MATERIALES

Estructura: Aluminio; Asiento, Respaldo, Reposabrazos, Neumático: PU; Reposapiés, Rueda magnética: Nylon + fibra de vidrio; Cubo: PP.

ADVERTENCIAS

Comprobaciones previas al uso

- Por favor verifique que todas las partes estén encajadas, han sido correctamente apretadas y que los frenos funcionan.
- Compruebe que el asiento está bien fijado.
- No debe utilizar la silla KMINA PRO para transportar a varias personas o cargas. Consulte los usos apropiados.
- Asegúrese de que todas las piezas estén seguras y de que las piezas móviles funcionen correctamente. Si encuentra signos de desgaste o daño en su silla, NO LA USE.
- No exceda el peso máximo de usuario: 120 kg.

Durante el uso

- Todas las ruedas deben estar en contacto con el suelo en todo momento y en una superficie plana y lisa. Utilice rampas para cruzar cualquier obstáculo.
- La silla KMINA PRO está diseñada para su uso en interiores, baños y duchas.
- La silla KMINA PRO está diseñada para su uso en interiores, baños y duchas.
- Tenga cuidado si se aleatean los brazos ya que la ropa o partes del cuerpo pueden quedar atascados en los reposabrazos.
- No se levante sobre los reposapiés para entrar o salir de la silla, ni en posición estacionaria.
- No permita que bebés, niños pequeños y personas que no entiendan el funcionamiento utilicen este producto por sí solos.
- Los frenos deben estar en posición bloqueada antes de los usos explicados anteriormente, incluida en posición estacionaria. Tenga en cuenta que el riesgo de vuelco puede aumentar en el caso de cambio de peso al mover su cuerpo. Si el freno de bloqueo está dañado o no utilizable, la silla no debe utilizarse.
- Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos usuario y paciente.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Limpie y desinfecte la silla de la ducha y el inodoro o cubo después de cada uso con agua corriente y desinfectantes convencionales.
- Las partes de la estructura y la tapicería pueden limpiarse con un paño húmedo. En el caso de las ruedas también, incluido un cepillo de plástico (no use cepillos de alambre!).

INFORMACIÓN SOBRE GARANTÍA

- KMINA garantiza que esta silla está libre de defectos. La garantía permanecerá vigente durante 3 años desde la fecha de compra original del consumidor. La garantía no se extiende a piezas expuestas a un desgaste natural que requieran un reemplazo periódico, como frenos, ruedas o tapicería. La garantía no cubre:
 - Piezas de repuesto suministradas por cualquiera que no sea KMINA o el distribuidor autorizado.
 - Cualquier fallo de la unidad durante el período de garantía que no sea causado por un defecto de material o mano de obra, o si el fallo es causado por mal uso.
 - KMINA no es responsable de daños accidentales o daños a la propiedad.
- En caso de devolución, embale adecuadamente la silla preferiblemente en su embalaje original, de lo contrario KMINA no será responsable de posibles daños causados durante el envío.

Der **KMINA PRO SELBSTFAHRENDERSTUHL** wurde entwickelt, um die tägliche Hygiene von Menschen mit Mobilitätsproblemen zu erleichtern und diese Aufgabe sowohl für den Benutzer als auch für das Pflegepersonal so einfach wie möglich zu gestalten. Der Stuhl kann in Kombination mit der Toilette und in der Dusche verwendet werden und kann dank seiner selbstfahrenden Räder vom Patienten mit ausreichender Selbstständigkeit gelenkt oder von der Pflegeperson geschoben werden. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Dieser Stuhl entspricht der EU-Verordnung 2017/745 über Medizinprodukte.

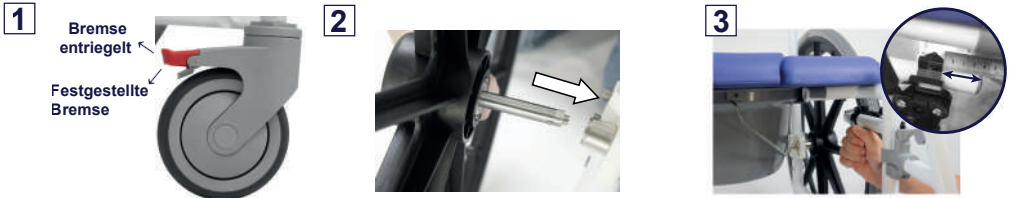


MONTAGE

1. Betätigen Sie die Feststellbremse wie in Abbildung 1 gezeigt, indem Sie den Hebel nach unten drücken. Dadurch wird verhindert, dass sich der Rahmen während der Montage bewegt. Um die Bremse zu lösen, drücken Sie den Hebel nach oben.

2. Führen Sie das Bügeleisen in das zentrale Loch des Rades ein und setzen Sie es auf den Rahmen, indem Sie den Knopf des Bügeleisens drücken, um das Rad vollständig zu montieren, wie in Abbildung 2 dargestellt.

3. Montieren Sie die Bremsen der Räder mit Eigenantrieb, indem Sie sie in einem Abstand von 4 cm vom oberen Ende des Rohrs in die zentrale Struktur einführen. Ziehen Sie die Schrauben mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel fest. Ziehen Sie sie abwechselnd fest, bis sie vollständig angezogen sind. Ziehen Sie den Hebel, um die Bremse zu aktivieren.

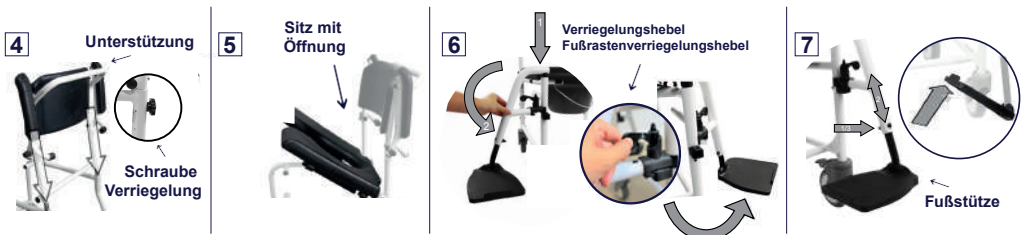


4. Lösen Sie die beiden Feststellschrauben am Rahmen und setzen Sie die Rückenlehnenrohre wie in Abb. 4 gezeigt in den Rahmen ein. Ziehen Sie die Feststellschrauben wieder an und schieben Sie die Armlehnen nach unten in die Gebrauchsstellung.

5. Nehmen Sie das Sitzkissen und schieben Sie es in die Aussparung in der hinteren Querstange des Rahmens und drücken Sie den Sitz fest in den Rahmen, bis er fest sitzt. Achten Sie darauf, dass die Clips an der Unterseite des Sitzes vollständig in den Rahmen passen.

6. Um die Fußstützen zu befestigen, stecken Sie sie in das Rohr (1) und drehen Sie sie nach vorne (2), wie in Abbildung 6 gezeigt. Mit dem Fußstützenverriegelungshebel können Sie die Fußstütze ver- und entriegeln, so dass die Fußstützen zum Aussteigen geöffnet bleiben können. Sie lassen sich auch leicht abnehmen und wieder anbringen.

7. Um die Höhe der Fußstütze einzustellen, lösen Sie die Verbindung an der Rückseite des Fußstützenrohrs (1) wie in Abbildung 6 dargestellt, stellen Sie die richtige Höhe ein (2) und ziehen Sie die Schrauben wieder fest (3). **WICHTIG:** Die Einstellung ist korrekt, wenn die Beine des Benutzers beim Abstellen der Füße einen Winkel von 45° bilden. Sie können die Basis der Fußstützen anheben, wenn Sie aus dem Stuhl aussteigen möchten, und sie leicht wieder herunterklappen.



1. VERWENDUNG DES EIMERSTUHLS

Vor der Benutzung:

1. Ziehen Sie die Feststellbremsen an und entfernen Sie die Abdeckung der Sitzöffnung.
2. Stellen Sie die Schaufel ohne Abdeckung unter den Sitz.
3. Schieben Sie die Schaufel von hinten, bis sie einrastet.

Nach dem Gebrauch:

1. zum Entleeren nach hinten ziehen.
2. Den Deckel wieder aufsetzen.
3. Reinigen Sie das Gerät nach dem Entleeren wie unter (Reinigung und Pflege) beschrieben.



2. VERWENDUNG DES STUHL MIT EINER HERKÖMLICHEN TOILETTE

Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die Höhe Ihrer Toilette niedriger ist als die maximal zulässige Höhe (43 cm).

1. ziehen Sie den Eimer nach hinten heraus.
2. entfernen Sie den Deckel der Sitzöffnung.
3. Heben Sie den Deckel von der Toilette ab.
4. Setzen Sie den Stuhl in die Toilettenmulde und ziehen Sie die Feststellbremsen an.



3. BENUTZUNG DES DUSCHHOCKERS

1. die Feststellbremsen anziehen.
 2. zurückziehen und den Eimer abnehmen.
 3. Entfernen Sie die Abdeckung der Sitzöffnung aus Gründen der Sauberkeit und Hygiene.
- WICHTIG: Bringen Sie den Eimer nicht an, während der Benutzer noch auf dem Duschstuhl sitzt.



TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

LÄNGE	BREITE	HÖHE
102 cm	63,5 cm	93 cm

MAX. GEWICHT BENUTZER	GEWICHTSSTUHL	Ø RÄDER SELBSTFAHREND (x2)
120 kg	17 kg	60 cm
SITZHÖHE	SITZMASSE	LÄNGE OHNE FUSSSTÜTZE
53 cm	44x42 cm	70 cm

MATERIALIEN

Rahmen: Aluminium; Sear, Rückenlehne, Armlehnen, Reifen: PU; Fußstütze, Magnetisches Rad: Nylon + Glasfaser; Schaufel: PP.

WARNUNGEN

Kontrollen vor dem Gebrauch

- Prüfen Sie, ob alle Teile angeschlossen und richtig angezogen sind und ob die Bremsen funktionieren.
- Prüfen Sie, ob der Sitz sicher befestigt ist.
- Der KMINA PRO darf nicht zum Transport mehrerer Personen oder Lasten verwendet werden. Achten Sie auf die ordnungsgemäße Verwendung des Rollstuhls.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile sicher befestigt sind und dass die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren. WENN Sie Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen an Ihrem Rollstuhl feststellen, benutzen Sie ihn NICHT.
- Überschreiten Sie nicht das maximale Benutzergewicht von 120 kg.

Während der Benutzung

- Alle Räder müssen jederzeit den Boden berühren und auf einer ebenen, glatten Fläche stehen. Benutzen Sie Rampen, um Hindernisse zu überwinden.
- Der KMINA PRO ist für den Gebrauch in Innenräumen, Badezimmern und Duschen konzipiert.
- Seien Sie vorsichtig, wenn die Arme flattern, da sich Kleidung oder Körperteile in den Armlehnen verfangen können.
- Stellen Sie sich nicht auf die Fußstützen, um in den Stuhl ein- oder auszusteigen, und auch nicht in einer stationären Position.
- Erlauben Sie Säuglingen, Kleinkindern und Personen, die die Bedienung dieses Produkts nicht verstehen, nicht, dieses Produkt selbst zu benutzen.
- Die Bremsen müssen vor den oben erläuterten Verwendungen, auch im Stillstand, arretiert sein. Bitte beachten Sie, dass sich die Kippgefahr bei einer Gewichtsverlagerung beim Bewegen Ihres Körpers erhöhen kann. Wenn die Feststellbremse beschädigt oder unbrauchbar ist, darf der Rollstuhl nicht benutzt werden.
- Jeder schwerwiegende Zwischenfall mit dem Produkt muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und der Patient ansässig sind, gemeldet werden.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Reinigen und desinfizieren Sie den Duschhocker und die Toilette bzw. den Eimer nach jedem Gebrauch mit fließendem Wasser und handelsüblichen Desinfektionsmitteln.
- Die Rahmentteile und die Polsterung können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Die Räder können auch mit einer Kunststoffbürste gereinigt werden (keine Drahtbürsten verwenden!).

GARANTIEINFORMATIONEN

- KMINA garantiert, dass dieser Rollstuhl frei von Mängeln ist. Die Garantie gilt für 3 Jahre ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch den Verbraucher. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen und regelmäßig ausgetauscht werden müssen, wie z. B. Bremsen, Räder oder Polsterung. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - Ersatzteile, die von einer anderen Person als KMINA oder dem autorisierten Händler geliefert wurden.
 - Jeder Ausfall des Geräts während der Garantiezeit, der nicht auf einen Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen ist, oder wenn der Ausfall durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht wurde.
 - KMINA haftet nicht für zufällige Schäden oder Schäden an Eigentum.
- Im Falle einer Rücksendung verpacken Sie den Stuhl vorzugsweise in der Originalverpackung, andernfalls haftet KMINA nicht für eventuelle Schäden, die beim Versand entstanden sind.

KMINA - SEDIA SEMOVENTE PRO (NERA)	K30031
KMINA - SEDIA SEMOVENTE PRO (BLU)	K30032

La **Sedia Semovente KMINA PRO** è stata progettata per facilitare l'igiene quotidiana delle persone con problemi di mobilità e per rendere questo compito il più semplice possibile sia per l'utente che per l'assistente. La sedia può essere utilizzata in combinazione con la toilette e la doccia e può essere guidata dal paziente con sufficiente autonomia grazie alle ruote semoventi, oppure spinta dall'assistente. Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri. Questa sedia è conforme al Regolamento UE 2017/745 relativo ai dispositivi medici.



MONTAGGIO

1. Azionare il freno di bloccaggio come mostrato nella Figura 1, premendo la leva verso il basso. Questo impedisce al telaio di muoversi durante il montaggio. Per rilasciare il freno, spingere la leva verso l'alto.
2. Inserire il ferro nel foro centrale della ruota e posizionarlo sul telaio premendo il pulsante del ferro in modo da incastrare completamente la ruota, come illustrato nella Figura 2.
3. Montare i freni delle ruote semoventi inserendoli nella struttura centrale a una distanza di 4 cm dalla parte superiore del tubo. Utilizzare la chiave a brugola in dotazione per serrare i bulloni. Serrarli alternativamente in modo che siano completamente serrati. Tirare la leva per attivare il freno.



4. Svitare entrambe le viti di bloccaggio sul telaio e inserire i tubi dello schienale nel telaio come mostrato nella Figura 4. Riavvitare le viti di bloccaggio e quindi spostare i braccioli verso il basso in posizione d'uso.
5. Tome el cojín del asiento y empújelo con el hueco en la barra transversal trasera de la estructura y una vez situado presione firmemente el asiento en la estructura hacia abajo hasta que quede fija. Asegúrese de que los clips de la parte inferior del asiento encajan completamente en la estructura.
6. Per fissare le pedane, inserirle nel tubo (1) e ruotarle in avanti (2) come mostrato nella Figura 6. È possibile utilizzare la leva di bloccaggio delle pedane per bloccarle e sbloccarle, in modo da lasciarle aperte per uscire. Possono anche essere facilmente rimosse e sostituite.
7. Per regolare l'altezza dei poggiapiedi, svitare il raccordo sul retro del tubo del poggiapiedi (1) come mostrato nella Figura 6, impostare l'altezza corretta (2) e serrare nuovamente le viti (3). **IMPORTANTE:** la regolazione è corretta se le gambe dell'utente formano 45° quando si posizionano i piedi. È possibile sollevare la base dei poggiapiedi se si desidera scendere dalla sedia e ripiegarla facilmente.



1. USO DELLA SEDIA A SECCHIELLO

Prima dell'uso:

1. Inserire i freni di bloccaggio e rimuovere il coperchio dell'apertura del sedile.
2. Posizionare la benna senza la copertura sotto il sedile.
3. Spingere la benna da dietro finché non si blocca in posizione.

Dopo l'uso:

1. Tirare indietro per svuotare.
2. Riposizionare il coperchio.
3. Dopo lo svuotamento, pulire come descritto in (Pulizia e cura).



2. UTILIZZO DELLA SEDIA CON UNA TOILETTE TRADIZIONALE

Prima dell'uso, verificare che l'altezza della toilette sia inferiore all'altezza massima consentita (43 cm).

1. Estrarre il secchio dalla parte posteriore.
2. Rimuovere il coperchio dell'apertura del sedile.
3. Sollevare il coperchio della toilette.
4. Posizionare la sedia nell'incavo della toilette e inserire i freni di bloccaggio.



3. UTILIZZO DELLO SGABELLO DA DOCCIA

1. Azionare i freni di bloccaggio.
 2. Tirare indietro e rimuovere il secchio.
 3. Rimuovere il coperchio dell'apertura del sedile per la pulizia e l'igiene.
- IMPORTANTE:** non montare il secchio quando l'utente è ancora seduto sulla sedia da doccia.



SPECIFICHE TECNICHE

LUNGHEZZA	LARGHEZZA	ALTEZZA
102 cm	63,5 cm	93 cm

PESSO MASSIMO UTENTE	PESSO DELLA SEDIA	Ø RUOTE SEMOVENTE (x2)
120 kg	17 kg	60 cm
ALTEZZA DEI SEDILI	MISURE DEL SEDILE	LUNGHEZZA SENZA POGGIPIEDI
53 cm	44x42 cm	70 cm

MATERIALI

Telaio: Alluminio; Sear, schienale, braccioli, pneumatico: PU; Poggiapiedi, ruota magnetica: Nylon + fibra di vetro; Secchio: PP.

AVVERTENZE

Controlli prima dell'uso

- Controllare che tutte le parti siano collegate, che siano state serrate correttamente e che i freni funzionino.
- Controllare che il sedile sia ben fissato.
- KMINA PRO non deve essere utilizzata per trasportare più persone o carichi. Osservare l'uso corretto della carrozzina.
- Assicurarsi che tutti i componenti siano fissati e che le parti mobili funzionino correttamente. Se si riscontrano segni di usura o danni alla sedia, NON USARLA.
- Non superare il peso massimo dell'utente di 120 kg.

Durante l'uso

- Tutte le ruote devono essere sempre a contatto con il suolo e su una superficie piana e liscia. Utilizzare rampe per superare eventuali ostacoli.
- KMINA PRO è progettato per l'uso in ambienti interni, bagni e docce.
- Fare attenzione se le braccia si agitano, perché gli indumenti o parti del corpo potrebbero impigliarsi nei braccioli.
- Non appoggiarsi sui poggiapiedi per salire o scendere dalla sedia o in posizione fissa.
- Non lasciare che neonati, bambini piccoli e persone che non comprendono il funzionamento di questo prodotto lo utilizzino da soli.
- I freni devono essere in posizione di blocco prima degli utilizzi sopra descritti, anche in posizione stazionaria. Si noti che il rischio di ribaltamento può aumentare in caso di spostamento del peso durante il movimento del corpo. Se il freno di bloccaggio è danneggiato o non utilizzabile, la carrozzina non deve essere utilizzata.
- Qualsiasi incidente grave che coinvolga il prodotto deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e il paziente sono stabiliti.

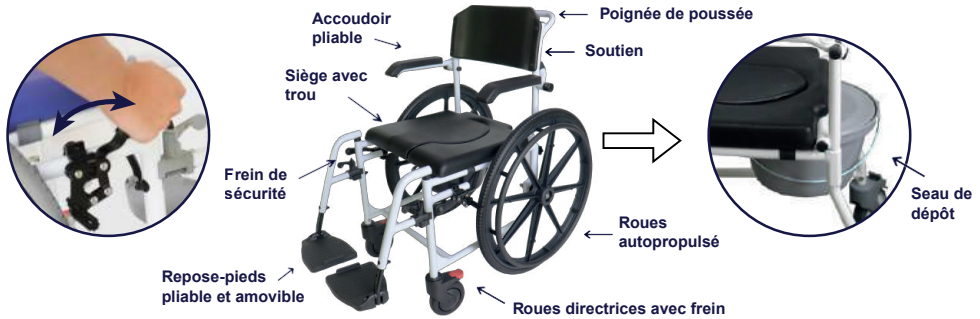
PULIZIA E CURA

- Pulire e disinfettare lo sgabello da doccia e la toilette o il secchio dopo ogni utilizzo con acqua corrente e disinfettanti convenzionali.
- Le parti del telaio e l'imbottitura possono essere pulite con un panno umido. Le ruote possono essere pulite anche con una spazzola di plastica (non usare spazzole metalliche!).

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

- KMINA garantisce che questa carrozzina è priva di difetti. La garanzia rimarrà in vigore per 3 anni dalla data di acquisto originale da parte del consumatore. La garanzia non si estende alle parti esposte all'usura naturale che richiedono una sostituzione periodica, come i freni, le ruote o la tappezzeria. La garanzia non copre:
 - Parti di ricambio fornite da soggetti diversi da KMINA o dal rivenditore autorizzato.
 - Qualsiasi guasto dell'unità durante il periodo di garanzia che non sia causato da un difetto di materiale o di fabbricazione, o se il guasto è causato da un uso improprio.
 - KMINA non è responsabile per danni accidentali o a cose.
- In caso di restituzione, imballare correttamente la sedia preferibilmente nella confezione originale, altrimenti KMINA non sarà responsabile per eventuali danni causati durante la spedizione.

Le **CHAISE PRO AUTOPROPULSEUR KMINA** est conçu pour faciliter l'hygiène quotidienne des personnes ayant des problèmes de mobilité et pour rendre cette tâche aussi facile que possible, tant pour l'utilisateur que pour le soignant. Le fauteuil peut être utilisé en combinaison avec les toilettes et la douche, et peut être dirigé par un patient suffisamment autonome grâce à ses roues autopropulsées, ou poussé par l'aïdant. Conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Ce fauteuil est conforme au règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.

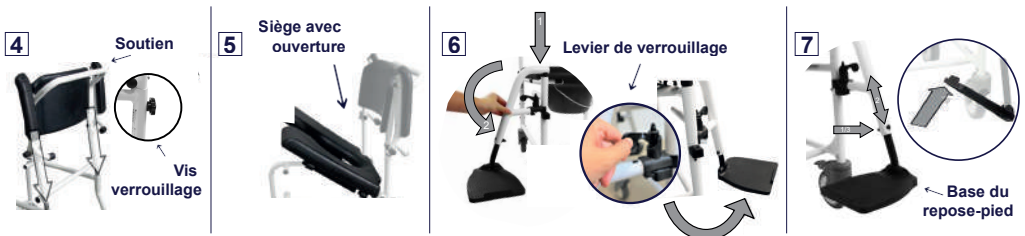


ASSEMBLAGE

1. Actionnez le frein de blocage comme indiqué dans la figure 1 en appuyant sur le levier vers le bas. Cela empêche le cadre de bouger pendant l'assemblage. Pour desserrer le frein, poussez le levier vers le haut.
2. Insérez le fer dans le trou central de la roue et placez-la sur le cadre en appuyant sur le bouton du fer afin d'ajuster complètement la roue, comme le montre la figure 2.
3. Montez les freins des roues automotrices en les insérant dans la structure centrale à une distance de 4 cm du haut du tube. Utilisez la clé Allen fournie pour serrer les boulons. Serrez-les alternativement jusqu'à ce qu'ils soient complètement serrés. Tirez le levier pour activer le frein.



4. Dévissez les deux vis de blocage du cadre et insérez les tubes du dossier dans le cadre comme indiqué sur la Fig. 4. Resserrez les vis de blocage et déplacez les accoudoirs vers le bas pour les mettre en position d'utilisation.
5. Prenez le coussin du siège et poussez-le dans le renforcement de la barre transversale arrière du cadre et, une fois en position, appuyez fermement sur le siège dans le cadre jusqu'à ce qu'il soit bien fixé. Veillez à ce que les clips situés sous le siège s'insèrent complètement dans l'armature.
6. Pour fixer les repose-pieds, insérez-les dans le tube (1) et faites-les pivoter vers l'avant (2), comme le montre la figure
6. Vous pouvez utiliser le levier de verrouillage des repose-pieds pour verrouiller et déverrouiller les repose-pieds afin de les laisser ouverts pour la sortie. Ils peuvent également être facilement enlevés et remplacés.
7. Pour régler la hauteur du repose-pieds, dévissez le raccord à l'arrière du tube du repose-pieds (1) comme indiqué dans la figure 6, réglez la hauteur correcte (2) et resserrez les vis (3). **IMPORTANT** : Le réglage est correct si les jambes de l'utilisateur forment un angle de 45° lors de la pose des pieds. Vous pouvez soulever la base des repose-pieds si vous souhaitez sortir de la chaise et la replier facilement.



1. UTILISATION DE LA CHAISE SEAU

Avant l'utilisation :

1. Engagez les freins de blocage et retirez le couvercle de l'ouverture du siège.
2. Placez le seau sans la housse sous le siège.
3. Pousser le seau par l'arrière jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Après utilisation

1. tirer vers l'arrière pour vider.
2. Remettre le couvercle en place.
3. Après avoir vidé l'appareil, nettoyez-le comme indiqué à la section (Nettoyage et entretien).



2. UTILISATION DE LA CHAISE AVEC DES TOILETTES CONVENTIONNELLES

Avant toute utilisation, vérifiez que la hauteur de vos toilettes est inférieure à la hauteur maximale autorisée (43 cm).

- 1) Tirez le seau par l'arrière.
- 2) Retirez le couvercle de l'ouverture du siège.
3. Soulevez le couvercle des toilettes.
4. Placez la chaise dans la niche des toilettes et engagez les freins de verrouillage.



3. UTILISATION DU TABOURET DE DOUCHE

- 1) Appliquer les freins de blocage.
 - 2) Tirer vers l'arrière et retirer le seau.
 3. Retirer le couvercle de l'ouverture du siège pour des raisons de propreté et d'hygiène.
- IMPORTANT :** Ne pas attacher le seau lorsque l'utilisateur est encore assis sur la chaise de douche.



SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

LONGUEUR	LARGEUR	HAUTEUR
102 cm	63,5 cm	93 cm

POIDS MAXIMUM UTILISATEUR	POIDS DE LA CHAISE	Ø ROUES AUTO. (x4)
120 kg	17 kg	60 cm
HAUTEUR DU SIÈGE	MESURES DU SIÈGE	LONGUEUR SANS REPOSE-PIEDS
53 cm	44x42 cm	70 cm

MATÉRIAUX

Cadre : Aluminium ; Crainte, dossier, accoudoirs, pneu : PU ; Repose-pieds, Roue magnétique : Nylon + fibre de verre ; Seau : PP.

AVERTISSEMENTS

Contrôles avant utilisation

- Vérifier que toutes les pièces sont connectées, correctement serrées et que les freins fonctionnent.
- Vérifier que le siège est bien fixé.
- Le KMINA PRO ne doit pas être utilisé pour transporter plusieurs personnes ou des charges. Respectez l'utilisation correcte du fauteuil roulant.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont bien fixées et que les pièces mobiles fonctionnent correctement. Si vous constatez des signes d'usure ou de détérioration de votre fauteuil, NE L'UTILISEZ PAS.
- Ne dépassez pas le poids maximal de l'utilisateur de 120 kg.

Pendant l'utilisation

- Toutes les roues doivent être en contact avec le sol à tout moment et sur une surface plane et lisse. Utilisez des rampes pour franchir les obstacles.
- Le KMINA PRO est conçu pour être utilisé à l'intérieur, dans les salles de bains et les douches.
- Faites attention si les bras sont ballants car des vêtements ou des parties du corps peuvent se coincer dans les accoudoirs.
- Ne pas se tenir sur les repose-pieds pour entrer ou sortir du fauteuil, ou en position stationnaire.
- Ne laissez pas les nourrissons, les jeunes enfants et les personnes qui ne comprennent pas le fonctionnement de ce produit l'utiliser seuls.
- Les freins doivent être en position verrouillée avant les utilisations expliquées ci-dessus, y compris en position stationnaire. Veuillez noter que le risque de basculement peut augmenter en cas de déplacement du poids du corps. Si le frein de blocage est endommagé ou inutilisable, le fauteuil roulant ne doit pas être utilisé.
- Tout incident grave impliquant le produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et le patient sont établis.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez et désinfectez le tabouret de douche et les toilettes ou le seau après chaque utilisation avec de l'eau courante et des désinfectants conventionnels.

Les parties du cadre et le rembourrage peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon humide. Les roues peuvent également être nettoyées à l'aide d'une brosse en plastique (ne pas utiliser de brosse métallique !).

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

- KMINA garantit que ce fauteuil roulant est exempt de défauts. La garantie reste en vigueur pendant 3 ans à compter de la date de l'achat initial par le consommateur. La garantie ne s'étend pas aux pièces exposées à l'usure naturelle et nécessitant un remplacement périodique, telles que les freins, les roues ou le rembourrage. La garantie ne couvre pas:
 - Les pièces de rechange fournies par toute autre personne que KMINA ou le revendeur agréé.
 - Toute défaillance de l'appareil pendant la période de garantie qui n'est pas due à un défaut de matériel ou de fabrication, ou si la défaillance est due à une mauvaise utilisation.
 - KMINA n'est pas responsable des dommages accidentels ou matériels.
- En cas de retour, emballer correctement le fauteuil, de préférence dans son emballage d'origine, sinon KMINA ne sera pas responsable des éventuels dommages causés pendant le transport.



READ BEFORE RETURNING, SAVE THE PLANET.



- EN** Returns generate more than 15 million tons of CO₂ annually.
- ES** Las devoluciones generan más de 15 millones de toneladas de CO₂ al año.
- DE** Retouren erzeugen mehr als 15 Millionen Tonnen CO₂ jährlich.
- IT** I resi generano oltre 15 milioni di tonnellate di CO₂ all'anno.
- FR** Les retours génèrent plus de 15 millions de tonnes de CO₂ par an.



- EN** If pieces are missing or have arrived damaged, before returning, **contact us**.
- ES** Si faltan piezas o están en mal estado, antes de devolver **contacta** con nosotros.
- DE** Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, **kontaktieren** Sie uns vor der Rücksendung.
- IT** In caso di parti mancanti o danneggiate, prima della restituzione, **contattaci**.
- FR** Si des pièces sont manquantes ou endommagées, avant de retourner nous **contacter**.



IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L.
Avda. Mare Nostrum 1, Bloque 1, Pta 16
46120, Alboraya, Valencia, Spain
admin@kmina.com | www.kmina.com